

Monteringsanvisning (Sve)

Läckagesäkringsbox med monterad blandare BOX 7268/7368 ROUND

Monteringsanvisning (Nor)

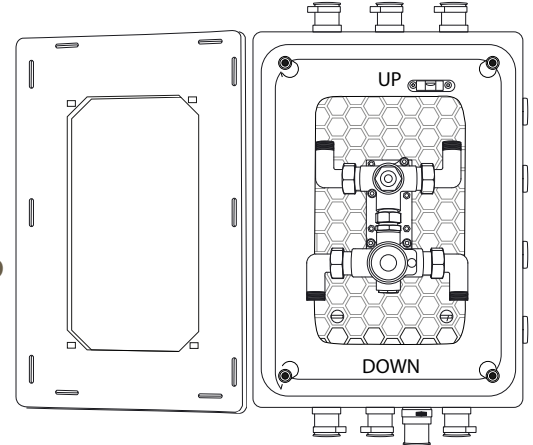
Lekkasjesikringsboks med montert blandebatteri BOX 7268/7368 ROUND

Asennusohjeet (Suomi)

Vuotosuojalaatikko, jossa on asennettu sekoitushana BOX 7268/7368 ROUND

Installation Instructions (Eng)

Leakage prevention box with mounted mixer BOX 7268/7368 ROUND



* Dansk

Dette produkt er testet i henhold til fysisk og mekanisk EN 1111/PN10, som er en del af de svenske typegodkendelser udstedt af Kiwa og RiSE.

Provingar och godkännanden (Sve)

Typgodkänd enligt KIWA typgodkännandebevis 1405.

Godkännandet avser följande avsnitt i Boverkets byggregler (BBR):

- Byggprodukter med bedömda egenskaper enligt kap 1:4
- Utformning enligt kap 6:625

Produkten har verifierats enligt NT VVS 129 och ETAG 022, Annex F.

Typgodkännandet är grundat på:

ITT Test rapporter Sintef no. 102004276-69, ETAG 022 Annex F och no. 102004276-82, ETAG 022 Annex F avseende tätskiktets anslutning till boxens lock. Förteckning över de fabrikat och typ av tätskikt som provats och godkänts är redovisade i kap 6, tätskikt

Test rapport SINTEF NT VVS 129 no. 102004276-6, Pipe in tube systems, avseende BBR kap 6:625, Utformning.

Kontrollavtal Tapwell AB & Rise, Research Institutes of Sweden.

Boxens monterade blandare (Box 015, Box 268 och Box 368) är provade och godkända för max drifttryck 10 bar, max provningsstryck 16 bar och max varmvattentemperatur 85 °C. Samtliga blandare uppfyller kraven gällande återströmning enligt SS-EN 1717 och SäVa § 4.3.2 utan behov av kompletterande produkter eller åtgärder. Detta gäller även i de fall blandaren monteras inom avståndet för vattenspegeln på WC eller bidé.

Tester og godkjenninger (Nor)

Typegodkjent i henhold til KIWA typegodkjenningsbevis 1405.

Godkjenningen referer til følgende avsnitt i svenske Boverkets byggregler (BBR):

- Byggprodukter med vurdert egenskaper som beskrevet i kap 1:4
- Utformning som beskrevet i kap. 6:625

Produktet er verifisert i henhold til NT VVS 129 og ETAG 022, vedlegg F.

Typegodkjenningen er basert på:

ITT Testrapporter Sintef no. 102004276-69, ETAG 022 Annex F og no. 102004276-82, ETAG 022 Annex F om tetningsmidlets forbindelse til lokket på boksen. Liste over stoffer og typer tetningssjikt som er testet og godkjent, er rapportert i kapittel 6, tetningsmidler

Testrapport SINTEF NT VVS 129 no. 102004276-6, Pipe in tube systems, om BBR kap. 6:625, utforming.

Kontrollavtale Tapwell AB & Rise, Research Institutes of Sweden.

Boksens monterte blandebatteri (Box 015, Box 268 og Box 368) er testet og godkjent for maks driftstrykk 10 bar, maks testtrykk 16 bar og maks varmtvannstemperatur 85 °C. Alle blandebatterier oppfyller kravene til returflyt i henhold til SS-EN 1717 og SäVa § 4.3.2 uten behov for tilleggsprodukter eller tiltak. Dette gjelder også i tilfeller der blandebatteriet er montert innenfor avstanden til vannspeilet til toalett eller bidé.

Testaukset ja hyväksynnät (Suomi)

KIWA 1405 -tyyppihväksyntä.

Hyväksyntä koskee seuraavia osia Ruotsin rakentamismääräyksistä (Boverkets byggregler):

- Rakennustuotteet, joilla on osiossa 1:4 määritellyt ominaisuudet
- Muotoilu osion 6:625 mukaan

Tuote on tarkistettu NT VVS 129 -testin ja ETAG 022, Annex F -hyväksynnän mukaisesti.

Tyyppihväksynnän perusteet:

ITT-testiraportit, Sintef, nro 102004276-69, ETAG 022 Annex F. Nro 102004276-82, ETAG 022 Annex F koskien vedeneristyksen liittäntää kotelon kanteen. Kuvaus valmisteista sekä testatuista ja hyväksytyistä vesieristeistä on luvussa 6.

Vesitiiviiden koeraportti SINTEF NT VVS 129 nro 102004276-6, Pipe in tube systems, koskee Ruotsin rakennusmääräysten osiota 6:625, Muotoilu.

Tarkistusoppimus Tapwell AB & Rise, Research Institutes of Sweden.

Kotelon upotettavien hanojen (Box 015, Box 268 ja Box 368) suurin käyttöpainne on 10 baaria ja korkein veden lämpötila +85 °C, ja hanat voidaan tiiviystestata 16 baariin saakka. Kaikki hanat täyttävät takaisinvirtausta koskevat vaatimukset standardin SS-EN 1717 ja ruotsalaisten vesiasennusvaatimusten (Säker Vatten) kappaleen 4.3.2. mukaisesti. Täydentäviä tuotteita tai toimenpiteitä ei tarvita. Tämä koskee myös tapauksia, joissa hana asennetaan WC-istuimen tai bideen vedenpinnan tasolle.

Testing and approval (Eng)

Type approval according to KIWA type approval certificate 1405.

Approval relates to the following sections in the Swedish National Board of Housing, Building and Planning's building regulations (BBR):

- Building products with assessed properties as per chap 1:4
- Design as per chap 6:625

The product has been verified as per NT VVS 129 and ETAG 022, Annex F.

Type approval is based on:

ITT Test reports Sintef no. 102004276-69, ETAG 022 Annex F and no. 102004276-82, ETAG 022 Annex F with respect to the waterproof membrane's connection to the box cover. List of the brands and type of waterproof membrane that have been tested and approved are presented in chap 6, waterproofing membrane.

Test report SINTEF NT VVS 129 no. 102004276-6, Pipe in tube systems, regarding BBR chap 6:625, Design.

Inspection agreement Tapwell AB & Rise, Research Institutes of Sweden.

The box's mounted mixer (Box 015, Box 268 and Box 368) is tested and approved for max operating pressure 10 bar, max testing pressure 16 bar and max. hot water temperature 85 °C. All mixers conform with requirements in terms of backflow according to SS-EN 1717 and SäVa § 4.3.2 without the need of supplementary products or measures. This also applies in cases the mixer is mounted within the distance for the surface of the water in a bidet or WC.

Innehållsförteckning (Sve)

- Kap 1, Byggtekniska förutsättningar, sid 3
- Kap 2, Förberedelser av boxen innan montering i vägg, sid 4
- Kap 3, Boxens montering i vägg, sid 4-5
- Kap 4, Rördragning i vägg, sid 6
- Kap 5, Läckageindikering, sid 7
- Kap 6, Takduschanordning, sid 8 och 9
- Kap 7, Väggfäste för handdusch, sid 9
- Kap 8, Rörledningars anslutning till blandare, sid 10
- Kap 9, Montering av boxens lock, sid 11
- Kap 10, Tätskikt, sid 12 och 13
- Kap 11, Montering av blandare i boxen innan plattsättning, sid 14
- Kap 12, Täthetsprovning, sid 15
- Kap 13, Plattsättning och slutmontering av blandare, sid 15 och 16
- Kap 14, Service och underhåll, sid 17

Sisällysluettelo (Suomi)

- Luku 1, Rakennustekniset edellytykset, sivu 3
- Luku 2, Kotelon valmistelu ennen asennusta seinään, sivu 4
- Luku 3, Kotelon asennus seinään, sivut 4-5
- Luku 4, Putkiston asennus seinään, sivu 6
- Luku 5, Vuodonilmaisu, sivu 7
- Luku 6, Kattosuihku, sivut 8 ja 9
- Luku 7, Seinäkiinnike käsisuihkulle, sivu 9
- Luku 8, Putkien liittäminen hanaan, sivu 10
- Luku 9, Kotelon kannen asennus, sivu 11
- Luku 10, Tiivistäminen, sivut 12 ja 13
- Luku 11, Sekoittimen asentaminen laatikoon ennen laatoitusta, sivu 14
- Luku 12, Tiivistystarkastus, sivu 15
- Luku 13, Laatoitus ja sekoittajan loppuasennus, sivut 15 ja 16
- Luku 14, Huolto ja ylläpito, sivu 17

Innholdsfortegnelse (Nor)

- Kap. 1, Byggetekniske forutsetninger, side 3
- Kap. 2, Forberedelse av boksen før montering i vegg, side 4
- Kap. 3, Boksens montering i vegg, side 4-5
- Kap. 4, Rørtrekking i vegg, side 6
- Kap. 5, Lekkasjeindikasjon, side 7
- Kap. 6, Takdusjanordning, side 8 og 9
- Kap. 7, Veggfeste for hånddusj, side 9
- Kap. 8, Rørledningers tilkobling til blandebatteri, side 10
- Kap. 9, Montering av lokket til boksen, side 11
- Kap. 10, Tetningssjikt, side 12 og 13
- Kap. 11, Montering av blandebatteri i boksen før flislegging, side 14
- Kap. 12, Lekkasjeindikasjon, side 15
- Kap. 13, Flislegging og sluttmontering av blandebatteri, side 15 og 16
- Kap. 14, Service og vedlikehold, side 17

Table of Contents (Eng)

- Chapter 1, Technical conditions for installation, page 3
- Chapter 2, Preparation of the box before wall installation in the wall, page 4
- Chapter 3, Installation of the box in the wall, pages 4-5
- Chapter 4, Pipe routing in the wall, page 6
- Chapter 5, Leakage indication, page 7
- Chapter 6, Overhead shower unit, pages 8 and 9
- Chapter 7, Wall mount for hand shower, page 9
- Chapter 8, Connecting pipes to mixer, page 10
- Chapter 9, Installation of the box cover, page 11
- Chapter 10, Waterproofing membrane, pages 12 and 13
- Chapter 11, Installation of mixer in the box before tiling, page 14
- Chapter 12, Leakage testing, page 15
- Chapter 13, Tiling and final installation of mixer, pages 15 and 16
- Chapter 14, Service and maintenance, page 17

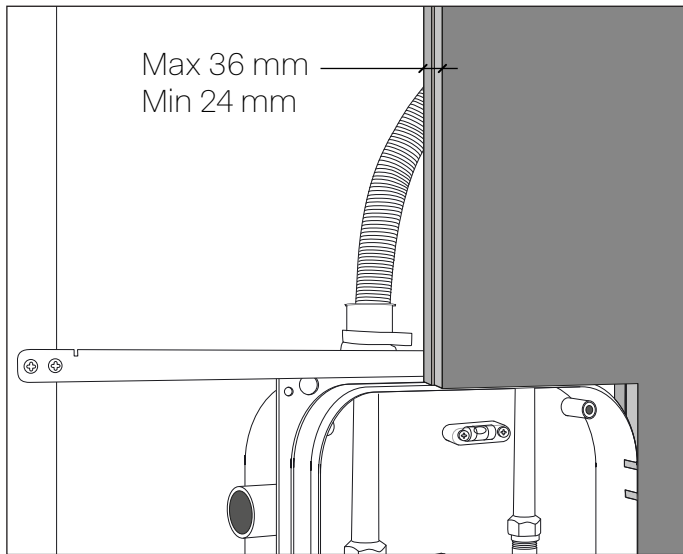


Bild / Bilde / Kuva / Figure 1-1

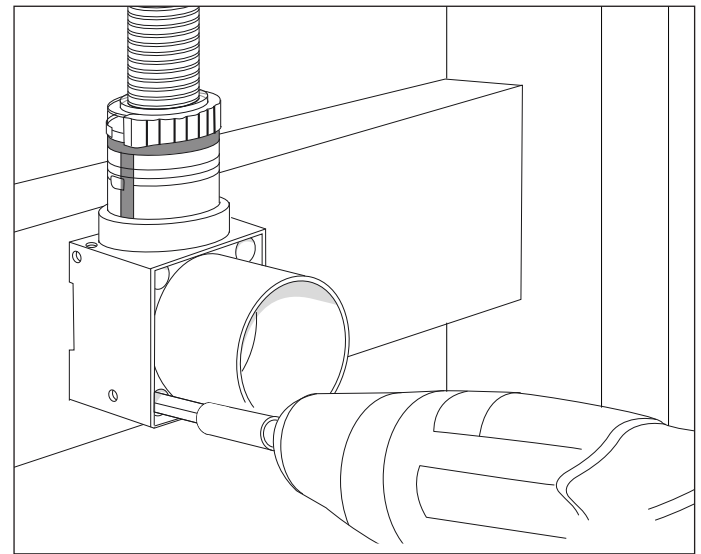


Bild / Bilde / Kuva / Figure 1-2

Kap 1, Byggtekniska förutsättningar (Sve)

Montage av boxen kräver fritt utrymme i vägg minst 65 mm. Väggsnivornas sammanlagda tjocklek enligt **bild 1-1** får vara högst 36 mm och minst 24 mm. Montering av väggdosor för tak- och eventuell handdusch kan göras på två olika sätt:

1/ Montage direkt i bakomliggande väggskiva. Montaget förutsätter att skivan är utförd med skruvbart material t.ex. våtrumsvägg 2012 (Säker Vattenväggen) eller med likvärdig förutsättning för ett stabilt montage av väggdosan.

2/ Montage på kortling mellan reglar enligt **bild 1-2**. Kortlingsbräda bör vara minst 25 mm tjock och ska fästas mellan reglar så att ett stabilt montage av väggdosan likvärdigt alternativ 1 möjliggörs.

Kap. 1, Byggtekniske forutsetninger (Nor)

Montering av boksen krever ledig plass i vegg, minst 65 mm. Total tykkelse på veggplate som vist på **bilde 1-1** må være høyst 36 mm og minimum 24 mm. Montering av koblingsbokser for tak og valgfri hånddusj kan gjøres på to forskjellige måter:

1/ Montering direkte i veggplate bak. Montering forutsetter at platen er laget av et materiale som kan skrues i, f.eks. våtromsvegg 2012 eller tilsvarende for en stabil montering av koblingsboksen.

2/ Montering på tverrstag mellom stendere som vist på **bilde 1-2**. Tverrstag bør være minst 25 mm tykk og skal festes mellom stendere slik at man oppnår en like stabil montering av koblingsboks som beskrevet i alternativ 1.

Osa 1, Rakennustekniset edellytykset (Suomi)

Kotelon asennus vaatii vähintään 65 mm vapaata tilaa seinässä. Seinälevyjen yhteenlaskettu paksuus voi olla **kuvan 1-1** mukaan korkeintaan 36 mm ja vähintään 24 mm. Kojerasiat katto- ja käsisuihkulle voidaan asentaa kahdella tavalla:

1. Asennus suoraan takana olevaan seinälevyyn. Seinälevyn on oltava materiaalia, johon ruuvi uppoaa, kuten Våtrumsvägg 2012 (Säker Vattenväggen) -standardin mukaista tai vastaavaa, joka mahdollistaa kojerasian vankan asennuksen.

2. Asennus tukirakenteeseen koolausten välillä **kuvan 1-2** mukaisesti. Tukirakenteen tulee olla vähintään 25 mm paksu. Se kiinnitetään koolausten väliin niin, että kojerasia voidaan asentaa siihen yhtä tukevasti kuin takana olevaan seinään vaihtoehdossa 1.

Chapter 1, Technical conditions for installation (Eng)

Installation of the box requires a clearance of at least 65 mm in the wall. The combined thickness of the wall boards as set out in **figure 1-1** may be max. 36 mm and min. 24 mm. Installation of wall boxes for shower columns and possibly hand showers can be done in two ways:

1/ Installation directly in the underlying wall board. The installation presupposes that the board material can take screws, for example, wetroom wall 2012 (Säker Vattenväggen) or with equivalent prerequisites for a stable installation of the wall box.

2/ Installation of nogging pieces between studs as set out in **figure 1-2**. The nogging pieces should be at least 25 mm thick and secured between the studs so that a stable installation of the wall box equivalent to option 1 is possible.

Kap 2, Förberedelse av boxen innan montering i vägg (Sve)

Boxens samtliga anslutningstosor för in- och utgående vattenledningsrör är försedda med "knockout-hål" som öppnas med hjälp av hammare och lämpligt dornverktyg enligt **bild 2-1** i de stosas som ska nyttjas. Stosarna är avsedda för skyddsror med 25 mm ytterdiameter. Gummimuffar i erforderligt antal för röranslutning till boxen underifrån eller från sidan ingår i boxens leverans och monteras med klamma enligt **bild 2-2**.



Kontrollera att "knockout-hålet" för läckageindikeringen är öppnat.
Gummimuffen är förmonterad och får inte flyttas till annan stos.

Kap. 2, Forberedelse av boksen før montering i vegg (Nor)

Samtlige tilkoblingsstusser for inn- og utgående vannrør til boksen er utstyrt med "knockout hull" som åpnes ved å bruke en hammer og en egnet dor som vist på **bilde 2-1** i de stussene som skal brukes. Stussene er beregnet for varerør med 25 mm ytterdiameter. Nødvendig antall gummimuffer for rørtilkobling til boksen nedenfra eller fra siden er inkludert ved levering av boksen og monteres med klemme som vist på **bilde 2-2**.



Kontroller at "knockout-hullet" for lekkasjeindikasjon er åpnet.
Gummimuffen er formontert og må ikke flyttes til annen stuss.

Osa 2, Kotelon valmistelu ennen asennusta seinään (Suomi)

Kotelon kaikki liitännät ja tulo- ja poistoputket on varustettu "knockout-rei'illä", jotka avataan vasaralla ja sopivalla pistotyö-kalulla **kuvan 2-1** mukaisesti käytettäviin istukoihin. Istukat on tarkoitettu suojaputkille, joiden ulkohalkaisija on 25 mm. Pakkauksen mukana toimitetaan tarvittava määrä kumitiivisteitä, joilla putket liitetään koteloon alta tai sivulta. Ne asennetaan tuen avulla **kuvan 2-2** mukaisesti.



Varmista, että "knockout-reiät" on tehty.
Kumitiivisteet on esiasennettu eikä niitä saa siirtää toiseen istukkaan.

Chapter 2, Preparation of the box before installation in the wall (Eng)

All connection spigots in the box for incoming and outgoing water pipes are fitted with knockouts that are opened with a hammer and appropriate punch as set out in **figure 2-1** for the spigots to be used. The spigots are intended for protective conduits with an outer diameter of 25 mm. The requisite number of rubber sleeves for the pipe connections to the box from below or the side are included in the delivery of the box and are fitted with a clip as set out in **figure 2-2**.



Make sure the knockout for the leakage indication is open.
The rubber sleeves are prefitted and must not be moved to another spigot.

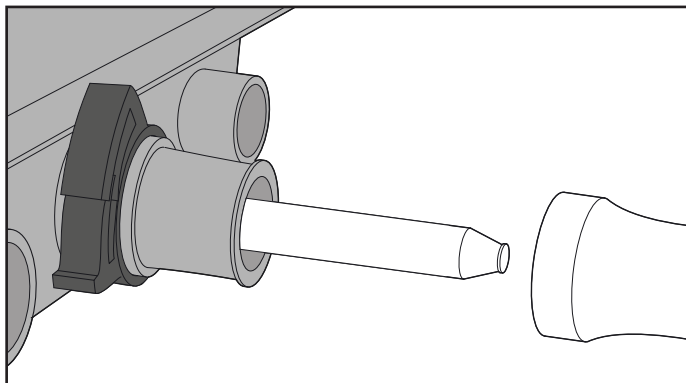


Bild / Bilde / Kuva / Figure 2-1

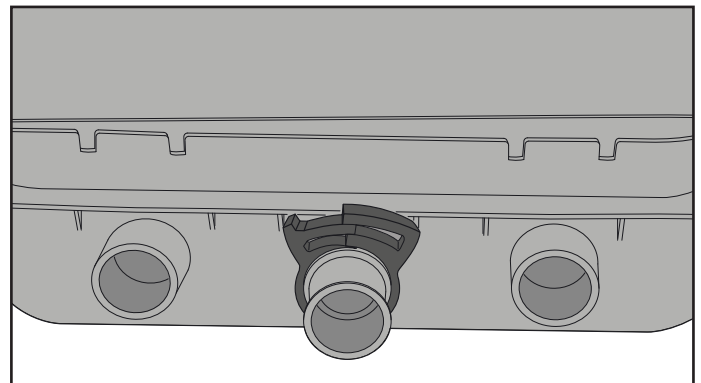


Bild / Bilde / Kuva / Figure 2-2

Kap 3, Boxens montering i vägg (Sve)

Håltagning för boxen i väggskivor ska göras 415x300 mm. Boxens placering i höjd- och sidoläge bestäms i samråd med beställaren och eventuell avväxling av väggreglar görs. Boxen skruvas mot bakomliggande vägg enligt **bild 3-1** med de fyra bipackade skruvarna och tätningarna. Montaget förutsätter ett fritt utrymme i vägg minst 65 mm och att väggskivan är av skruvbart material.

Alternativt kan boxen monteras på väggreglar med hjälp av monteringssskenor enligt **bild 3-2** där den undre skenan skruvas fast i väg, **bild 3-3** där boxen placeras i skenan, **bild 3-4** där den övre skenan placeras över boxens fläns och skruvas fast mot regeln, **bild 3-5** där skenans spår deformeras så att boxen fixeras i sitt sidoläge. **Skenor ingår inte i boxens leverans på grund av att skruvalternativet är det vanligast förekommande.** Skenor levereras på särskild beställning där reglarnas c/c-avstånd ska anges. Skenor finns för c/c-avstånd 600 och 450 mm mellan reglar.

Kap 3, Boksens montering i vegg (Nor)

Hull for montering av boksen i veggplate skal være 415 x 300 mm. Boksens plassering i høyde og side avgjøres i samråd med bestiller og eventuell tilpasning av stendere utføres. Boksen skrues på vegg i bakkant som vist på **bilde 3-1** med de fire vedlagte skruene og tetningene. Monteringen krever en fri veggplass på minst 65 mm og at veggplaten er laget av et materiale som kan skrues i.

Alternativt kan boksen monteres på stendere med hjelp av monterings Skinner som vist på **bilde 3-2**, der den nederste skinnen skrues fast i veggen, **bilde 3-3** der boksen plasseres i skinnen, **bilde 3-4** der den øverste skinnen plasseres over flensen på boksen og skrues fast mot stender, **bilde 3-5** der sporene til skinnen deformeres slik at boksen fikses i sideveis posisjon. **Skinner er ikke inkludert ved boksens levering pga. at feste med skruer er mest vanlig.** Skinner leveres på bestilling, der c/c-avstand må angis. Skinner finnes for c/c-avstand 600 og 450 mm mellom stendere.

Osa 3, kotelon asennus seinään (Suomi)

Kotelolle seinälevyyn tehtävän reiän on oltava kooltaan 415 x 300 mm. Kotelon paikka korkeus- ja leveysuunnassa määritellään yhdessä tilaajan kanssa ja koolauksiin lisätään tarvittaessa kannakkeet. Kotelo kiinnitetään takana olevaan seinälevyyn **kuvan 3-1** mukaisesti mukana toimitettavilla neljällä ruuvilla ja tiivisteellä. Asennus vaatii vähintään 65 mm vapaata tilaa seinässä. Seinälevyn pitää olla materiaalia, joka soveltuu ruuvikiinnitykseen.

Vaihtoehtoisesti kotelo voidaan asentaa koolauksiin asennuskiskojen avulla, jolloin alempi kisko kiinnitetään suoraan ruuveilla kuten **kuvassa 3-2**, kotelo asetetaan kiskoon kuten **kuvassa 3-3**, ylempi kisko asetetaan kotelon reunaan ja kiinnitetään ruuveilla koolaukseen kuten **kuvassa 3-4** ja kiskon urat muotoillaan siten, että kotelo tulee sivuasentoon kuten **kuvassa 3-5**. **Kiskot eivät sisälly kotelon toimitukseen, sillä ruuvikiinnitys on yleisin vaihtoehto.** Kiskot toimitetaan, kun ne tilataan erikseen ja ilmoitetaan koolausten c/c-mitta. Kiskoja on saatavana koolausten välisellä c/c-mitalla 600 ja 450 mm.

Chapter 3, Installation of the box in the wall (Eng)

A 415x300 mm hole should be made in the wall boards for the box. The vertical and horizontal position of the box should be decided in consultation with the client and with any support for the wall studs installed. The box can be screwed to the underlying wall as shown in **figure 3-1** using the four enclosed screws and the seals. Installation presupposes a clearance of at least 65 mm and that the wall board can take screws.

Alternatively, the box can be installed on wall studs with the help of mounting rails as shown in **figure 3-2** where the lower rail is screwed level on the wall, **figure 3-3** the box is then placed on the rail, **figure 3-4** and the upper rail is then placed over the box's flange and screwed to the stud, **figure 3-5** the slots in the rail are then deformed so that the box is secured sideways. **The rails are not included in the box delivery as the screw alternative is the most common option.** The rails are supplied on order where the c/c spacing of the studs is specified. Rails are available for 600 and 450 mm c/c spacing between the studs.

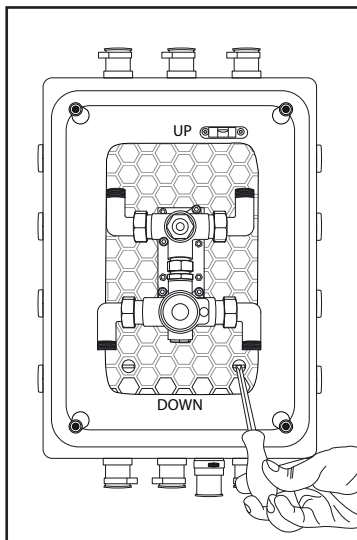


Bild / Bilde / Kuva / Figure 3-1

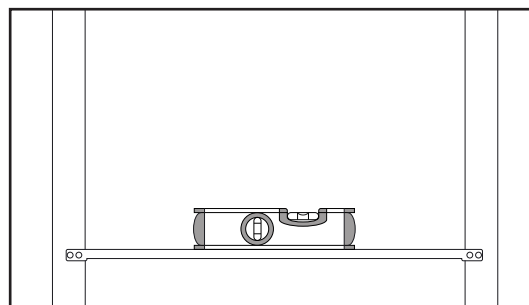


Bild / Bilde / Kuva / Figure 3-2

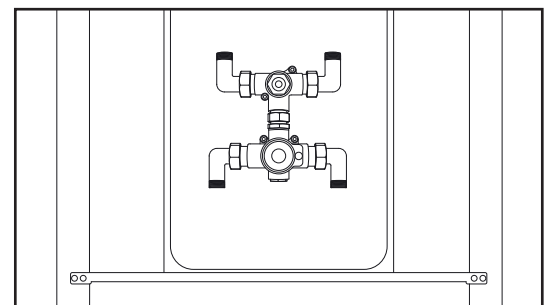


Bild / Bilde / Kuva / Figure 3-3

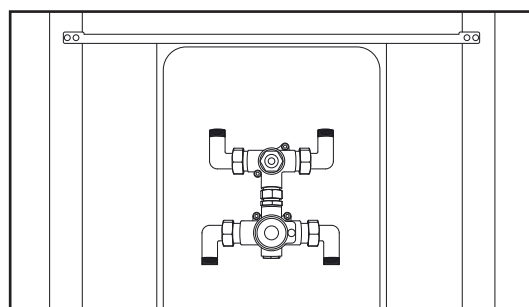


Bild / Bilde / Kuva / Figure 3-4

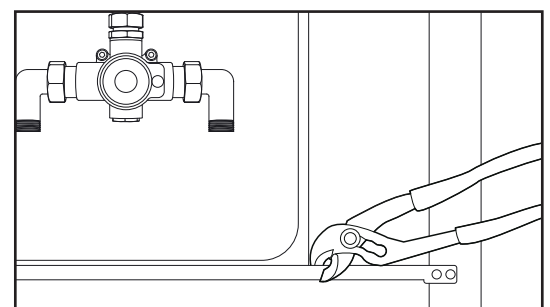


Bild / Bilde / Kuva / Figure 3-5

Kap 4, Rördragning i vägg (Sve)

Rör förlagda i vägg ska kramlas enligt anvisningar gällande det rörfabrikat som valts. Rören till och från blandaren dras genom stosarna i boxens över- och undersida enligt bilderna 4-1 och 4-2. De rördelar som ingår i boxens leverans är avsedda för rördragning enligt bilderna. Behov av kompletterande rörmaterial för sidoanslutning ingår ej.

Kap. 4, Rørtrekking i vegg (Nor)

Rør plassert i vegg skal monteres i henhold til produktbeskrivelsen. Rørene til og fra blandebatteri trekkes gjennom sporene i toppen og bunnen av boksen som vist på bildene 4-1 og 4-2. Rørdeler som er inkludert ved levering av boksen er beregnet på rørtrekking som vist på bildene. Behov for kompletterende rørmateriale for sidetilkobling er ikke inkludert.

Osa 4, Putkiston asennus seinään (Fin)

Seinässä olevat putket kootaan haalla putkimateriaalia koskevien ohjeiden mukaan. Hanaan tulevat ja siitä lähtevät putket vedetään istukoiden kautta kotelon ylä- ja alapuolelta kuvien 4-1 ja 4-2 mukaisesti. Putkien osat, jotka toimitetaan pakkauksen mukana, on tarkoitettu putkien asentamiseen kuvien mukaisesti. Sivuliitäntään tarvittavat materiaalit eivät sisälly toimitukseen.

Chapter 4, Pipe routing in the wall (Eng)

Pipes routed in the wall are to be clamped according to applicable instructions provided by the pipe manufacturer. Pipes to and from the mixer are routed through the spigots on the top and bottom of the box according to figures 4-1 and 4-2. The pipe parts included in the box delivery are intended for routing according to the figures. The need of supplementary pipe materials for side connection are not included.

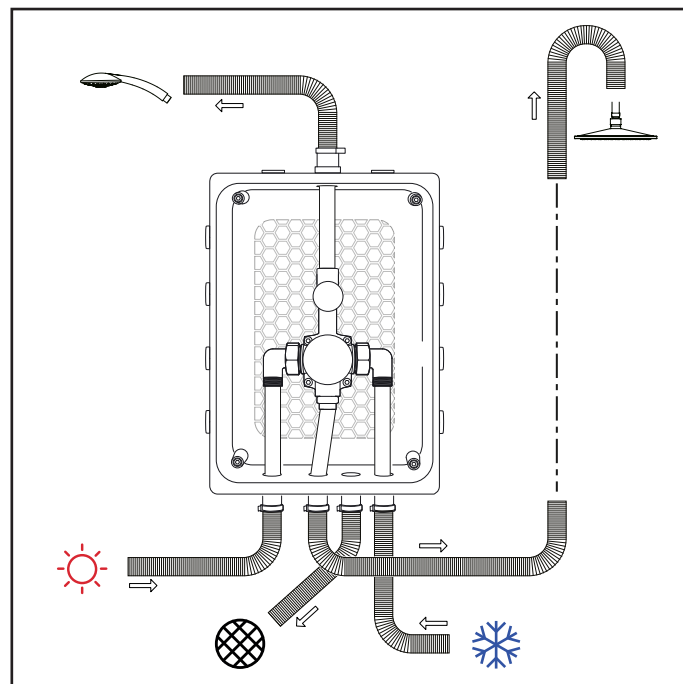


Bild 4-1: Exempel på rördragning för blandare Box 015
Bilde 4-1: Eksempel på rørtrekking for blandebatteri Box 015
Kuva 4-1: Esimerkki putkistosta Box 015 -hanalle
Figure 4-1: Example of pipe routing for mixer Box 015

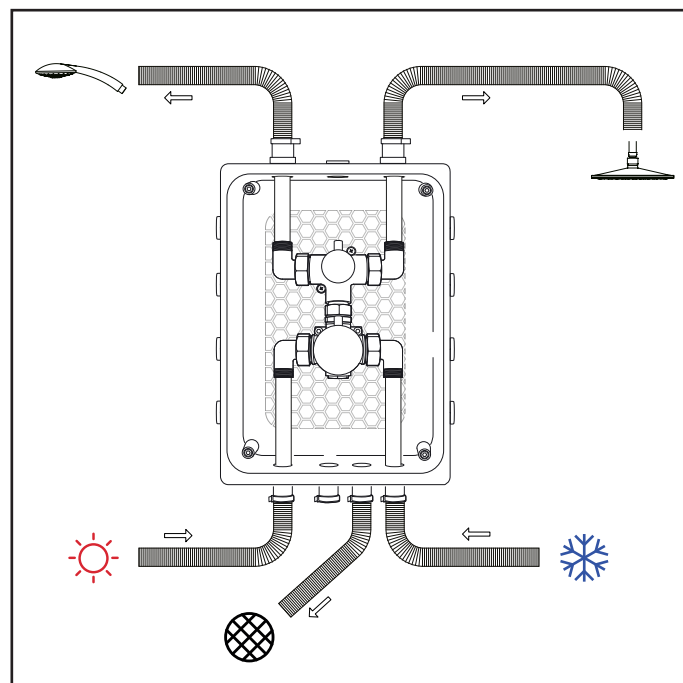


Bild 4-2: Exempel på rördragning för blandare Box 7268
Bilde 4-2: Eksempel på rørtrekking for blandebatteri Box 7268
Kuva 4-2: Esimerkki putkistosta Box 7268 -hanalle
Figure 4-2: Example of pipe routing for mixer Box 7268

Kap 5, Läckageindikering (Sve)

Rör för avledning av eventuellt läckagevatten från boxen kan utföras med PEX-rörets skyddsrör med innerdiameter min 25 mm. Gummimuffen för rörgenomföringen till boxen är monterad i boxen vid leverans.

Röret ansluts till gummimuffen och ska mynnas ut genom vägg enligt **bild 5-1** utanför plats för dusch och badkar och kapas 6-9 mm utanför färdig vägg enligt **bild 5-2**.

För kapningen rekommenderas Universalsax RSK 1875674. För att dölja rörmynningen kan Tapwells förkromade läckageindikeringssbricka med artikelnummer 9418095 monteras enligt **bild 5-3**.

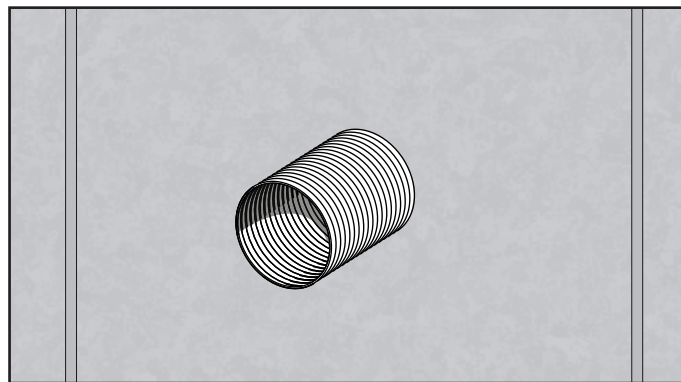


Bild / Bilde / Kuva / Figure 5-1

Kap. 5, Lekkasjeindikasjon (Nor)

Rør for avledning av eventuelt lekkasjevann fra boksen kan utføres med PEX-rørets beskyttelsesrør med innvendig diameter på min. 25 mm Gummimuffen for rørgjennomføringen til boksen er montert i boksen ved levering.

Røret er koblet til gummihylsen og skal føres ut gjennom vegg som vist på **bilde 5-1** utenfor plass for dusj og badekar og kuttes 6-9 mm utenfor ferdig vegg som vist på **bilde 5-2**.

For kuttingen anbefales universalsaks RSK 1875674. For å skjule rørgjennomføringen kan Tapwells forkrommede lekkasjeindikatorplate med artikkelnummer 9418095 monteres som vist på **bilde 5-3**.

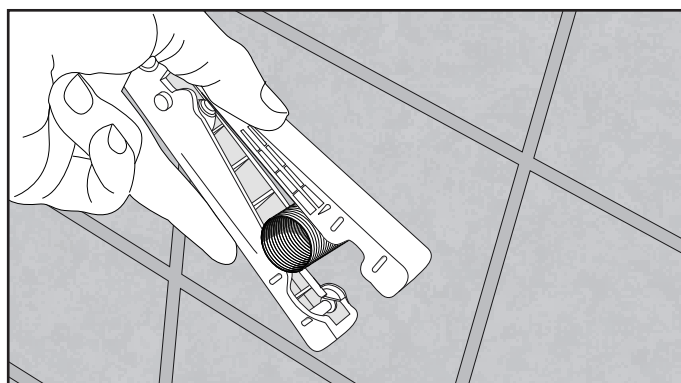


Bild / Bilde / Kuva / Figure 5-2

Osa 5, Vuodonilmaisui (Fin)

Mahdollisen vuotavan veden poistoputki voidaan tehdä PEX-putken suojaputkesta, jonka sisähalkaisija on vähintään 25 mm. Putken läpiviennin kumitiiviste on asennettu valmiiksi koteloon tehtaalla.

Putki liitetään kumitiivisteeseen ja johdetaan seinän läpi **kuvan 5-1** mukaisesti suihkun ja kylpyammeen paikassa ja katkaistaan 6-9 mm valmiin seinän ulkopuolelle **kuvan 5-2** mukaisesti.

Katkaisuun suositellaan RSK 1875674 -yleissaksia. Putken suuaukko voidaan peittää Tapwellin kromatulla vuodonilmaisuvyllyllä (tuotenumero 9418095) **kuvan 7-3** mukaisesti.

Chapter 5, Leakage indication (Eng)

The PEX pipe's protective tube with an inside diameter of min 25 mm can be used to lead off any leakage water from the box. The rubber sleeves for pipe lead-through into the box are fitted in the box on delivery.

The pipe is connected to the rubber sleeve and should run out through the wall as shown in **figure 5-1** outside the position of the shower and bath tub and cut 6-9 mm outside the finished wall as shown in **figure 5-2**.

Universal shears RSK 1875674 are recommended for cutting. Tapwell's chrome-plated leakage indication disc with part number 9418095 can be used to conceal the pipe opening as shown in **figure 5-3**.

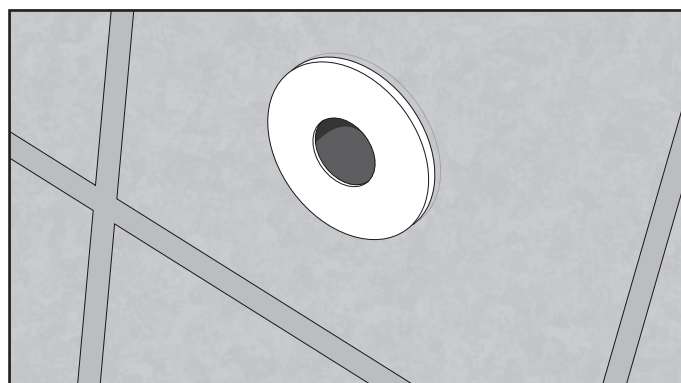


Bild / Bilde / Kuva / Figure 5-3

Kap 6, Takduschanordning (Sve)

Tapwells anslutningsrör RSK 8553584 komplett med väggdosa och rörkoppling ansluts till blandarens takdusch uttag enligt **avsnitt 8, bild 8-1**.

Provtryckningslocket i väggdosa skruvas bort, dosan monteras fast i vägg enligt **bild 6-1** och anslutningsröret kopplas till blandarens takduschuttag enligt **kapitel 8, bild 8-1**. Det bipackade förlängningsröret längdanpassas till jäms med färdig vägg och skruvas fast i väggdosa. Gängfogon tätas med lin och gängpasta enligt **bild 6-2**. Väggsnivåerna med hål för vägg-dosans hals monteras. Hålet görs med cirkelsåg med diam 55 mm. Tätskikt monteras enligt **kap 10**.

Efter kakelsättning kapas dosans hals till 2 mm utanför kaklet enligt **bild 6-3**. För kapningen rekommenderas Dosfräs RSK 1876494, enligt **bild 6-4**. Duscharmnen gängtätas och skruvas fast i väggdosa enligt **bild 6.5**. Önskad taksil kan monteras enligt **bild 6-6**.

Kap. 6, Takdusjanordning (Nor)

Tapwells koblingsrør art.nr. 4230533 komplett med koblingsboks og rørbokling tilkobles til blande batteriets uttak for takdusj som beskrevet i **avsnitt 8, og på bilde 8-1**.

Testtrykklokket i koblingsboksen skrues av, boksen monteres på veggen som vist på **bilde 6-1** og koblingsrøret kobles til blande batteriets takdusjuttak som beskrevet i **kapittel 8, og på bilde 8-1**. Det vedlagte forlengelsesrøret tilpasses i lengden til den ferdige veggen og skrues fast i koblingsboksen. Koblingen tettes med hamp og gjengepasta som vist på **bilde 6-2**. Veggplater med hull for halsen til koblingsboks monteret. Hullet er lages med hullsag med diameter 55 mm. Tetningssjikt monteres som beskrevet i **kap. 10**.

Etter montering av fliser kuttet halsen til koblingsboksen til 2 mm utenfor flisene som vist på **bilde 6-3**. Til kuttingen anbefales hullsag RSK 1876494, som vist på **bilde 6-4**. Gjengene til dusjarmen tettes og skrues fast i koblingsboksen som vist på **bilde 6.5**. Ønsket taksil kan monteres som vist på **bilde 6-6**.

Osa 6, Kattosuihku (Suomi)

Tapwellin art.nr. 8553584 -liitäntäputki, jonka mukana toimitetaan kojerasia ja putkiliitin, liitetään hanan kattosuihkuliitäntään **osan 8 kuvan 8-1** mukaisesti.

Kojerasian kansi irrotetaan, rasia asennetaan seinään **kuvan 6-1** mukaisesti ja liitäntäputki liitetään hanan kattosuihkuliitäntään **osan 8 kuvan 8-1** mukaisesti. Pakkauksen mukana toimitettava pidennysputki mukautetaan seinän kokoon ja kiinnitetään kojerasiaan. Kierresauma tiivistetään pellavalla ja kierretahnalla **kuvan 6-2** mukaisesti. Seinälevyt, joissa on reikä kojerasiaa varten, asennetaan. Reikä sahataan pyörösahalla, halkaisija 55 mm. Vedeneristys asennetaan **osan 10** mukaisesti.

Rasian nysä lyhennetään 2 millimetriin laatoituksen jälkeen **kuvan 6-3** mukaisesti. Katkaisuun suositellaan RSK 1876494 -rasiapora **kuvan 6-4** mukaisesti. Suihkuvarsi kiristetään ja kiinnitetään ruuvilla kojerasiaan **kuvan 6-5** mukaisesti. Haluttu kattosuihkupää voidaan asentaa **kuvan 6-6** mukaisesti.

Chapter 6, Shower column unit (Eng)

Tapwell's connection pipe art.nr. 8553584 complete with wall box and pipe coupling is connected to the mixer's shower outlet as shown in **chapter 8, figure 8-1**.

The leakage testing cap in the wall box is unscrewed, the box is fitted to the wall as shown in **figure 6-1** and the connection pipe is connected to the mixer's shower column outlet as shown in **chapter 12, figure 12-1**. The length of the enclosed extension pipe is adapted to the wall and is screwed into the wall box. The threaded joint is sealed using flax and thread paste as set out in **figure 6-2**. Wall boards with holes for the wall box's neck are fitted. The hole is made with a hole saw with diameter 55 mm. The waterproof membrane is fitted as set out in **chapter 10**.

After tiling cut the box neck to 2 mm outside the tiling as shown in **figure 6-3**. Hole saw RSK 1876494 is recommended for cutting, as shown in **figure 6-4**. The thread on the shower arm is sealed and secured in the wall box as shown in **figure 6.5**. An overhead shower can be fitted according to **figure 6-6**.

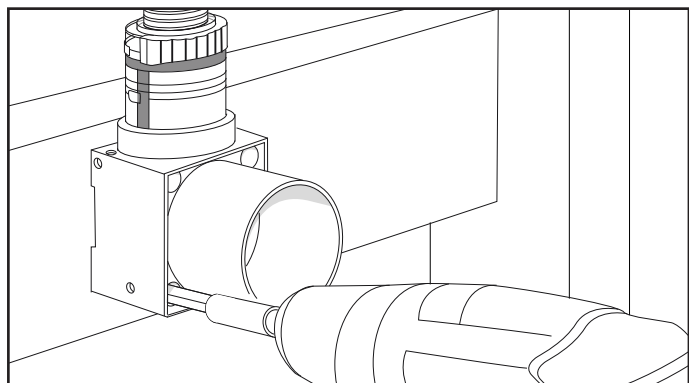


Bild / Bilde / Kuva / Figure 6-1

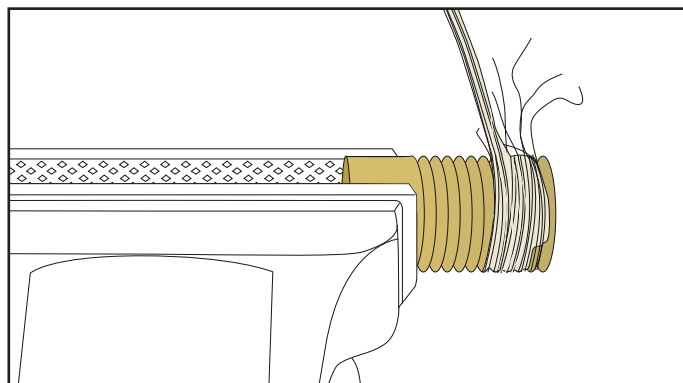


Bild / Bilde / Kuva / Figure 6-2

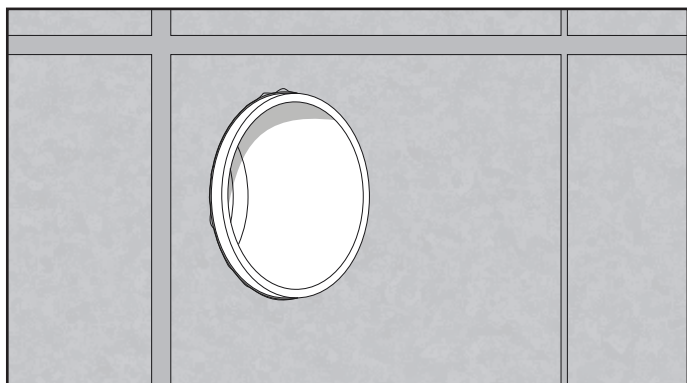


Bild / Bilde / Kuva / Figure 6-3

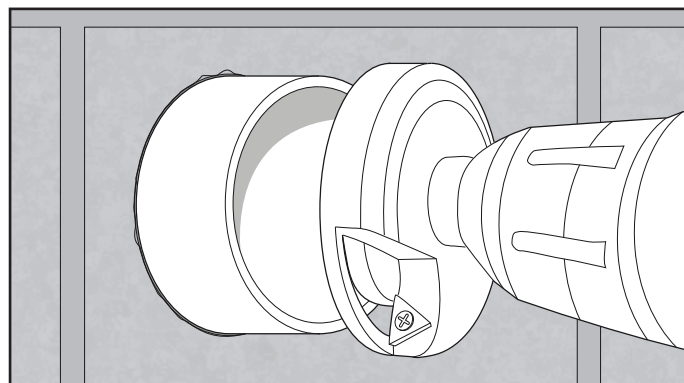


Bild / Bilde / Kuva / Figure 6-4

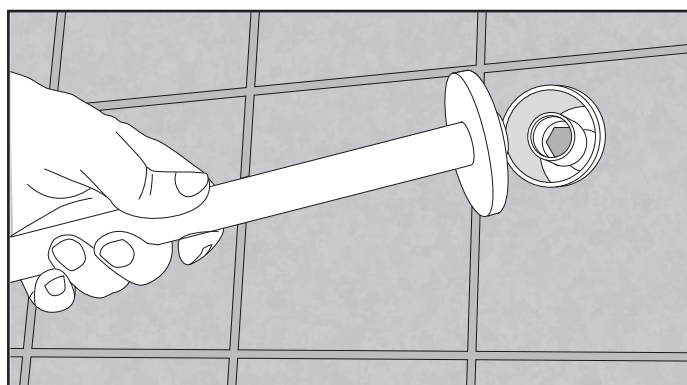


Bild / Bilde / Kuva / Figure 6-5

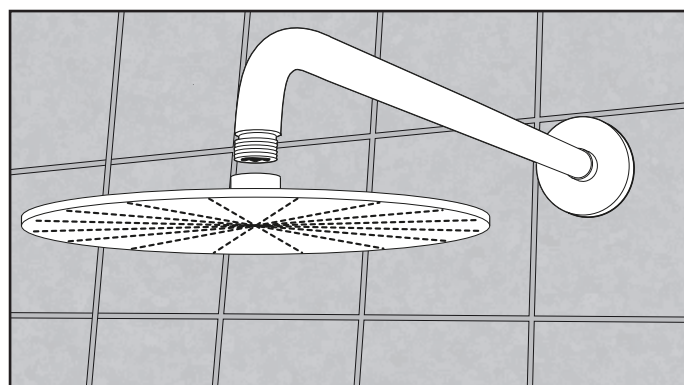


Bild / Bilde / Kuva / Figure 6-6

Kap 7, Vägffäste för handdusch (Sve)

Handduschens vägffäste monteras helt lika takduschanordningens montering som beskrivs i **kapitel 6**, punkterna **1** t.o.m. **5** med undantag av att anslutningsröret ska kopplas till blandarens handduschuttag istället för till takduschuttaget.

Kap. 7, Veggfeste for hånddusj (Nor)

Veggfestet til hånddusjen monteres på samme som takdusjanordningen, som beskrevet i **kapittel 6**, punkt **1** t.o.m. **5** med unntak av koblingsrøret som skal kobles til blandebatteriets uttak for hånddusj i stedet for til takdusjuttaket.

Osa 7, Seinäkiinnike käsisuihkulle (Suomi)

Käsisuihkun seinäkiinnike asennetaan samalla tavalla kuin kattosuihku, kuten **osan 6** kohdissa **1-5**, paitsi että liitäntäputki yhdistetään hanan käsisuihkuliitäntään kattosuihkuliitännän sijasta.

Chapter 7, Wall mount for hand showers (Eng)

The hand shower's wall mount is installed in the same way as the shower column's installation as described in **chapter 6**, points **1** to **5** with the exception of the connection pipe, which is connected to the hand shower outlet instead of the shower column outlet.

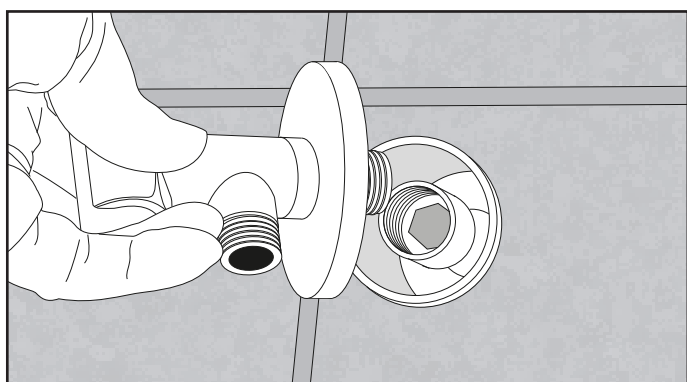


Bild / Bilde / Kuva / Figure 7-1

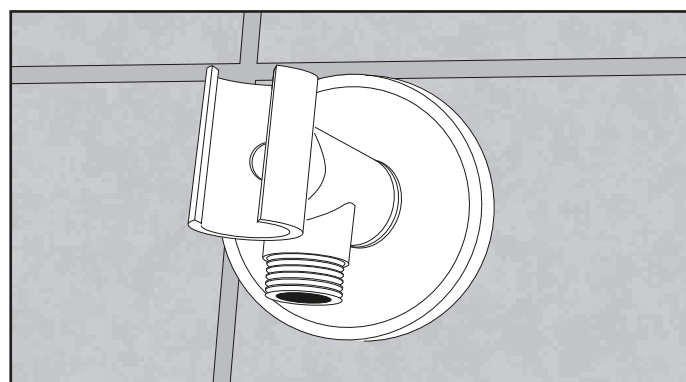


Bild / Bilde / Kuva / Figure 7-2

Kap 8, Rörledningars anslutning till blandare (se rörfabrikantens monteringsanvisning) (Sve)

Rörledningar till och från blandare ska anslutas enligt bild 8-1. Anslutningskopplingarna (4) är beroende av fabrikat och typ av rör och medlevereras därför inte.

Kap. 8, Rørledningers tilkobling til blandebatteri (se rørprodusentens monteringsanvisning) (Nor)

Rør til og fra blandebatteriet skal kobles til som vist på bilde 8-1. Tilkoblingene (4) er avhengige av produsent og av rørtype og er derfor ikke inkludert.

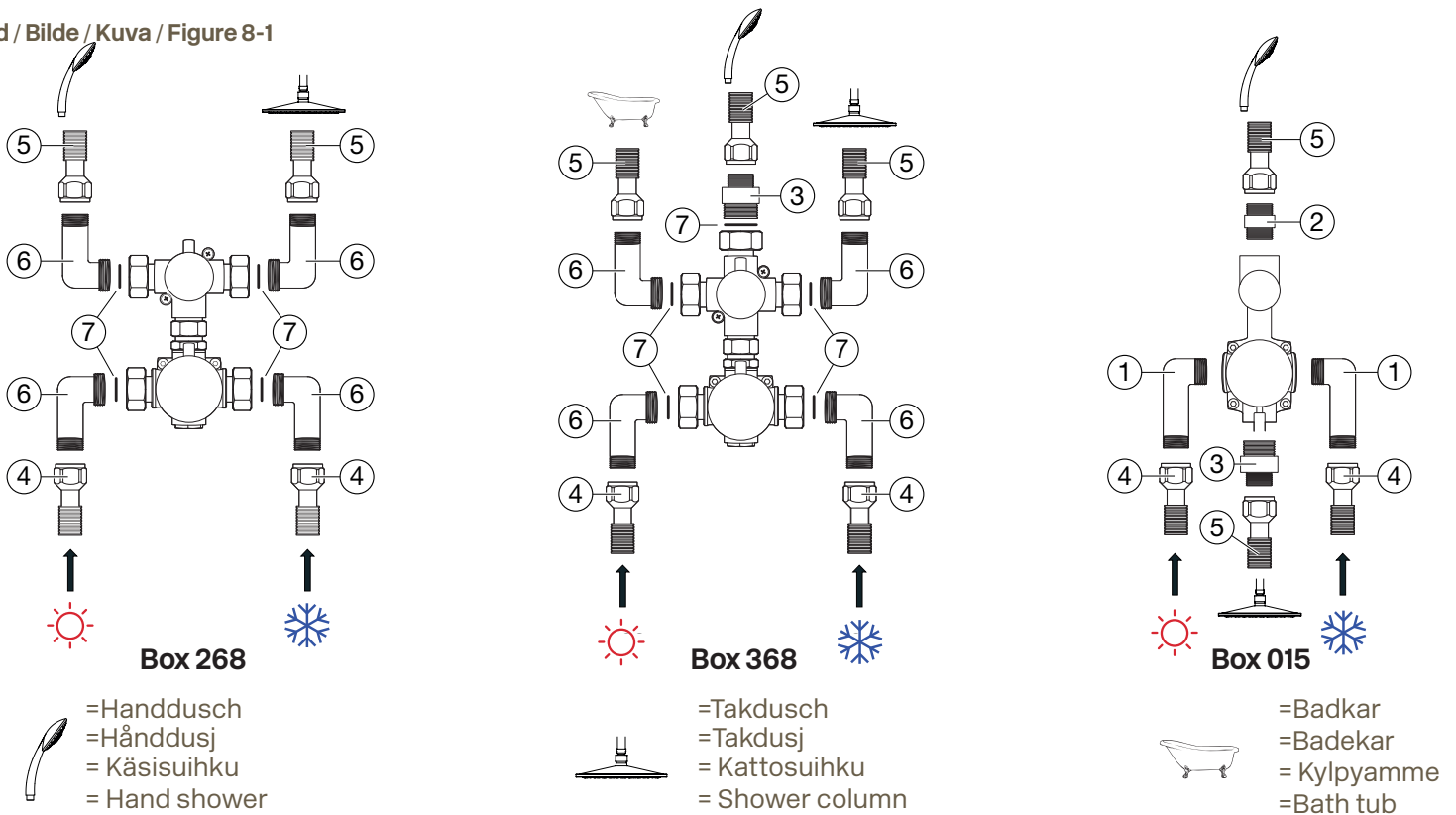
Osa 8, Putkien liittäminen hanaan (katso putkivalmistajan asennusohjeet) (Suomi)

Putket hanaan ja hanasta liitetään kuvan 8-1 mukaisesti. Liittimet (4) riippuvat valmisteesta ja putken tyypistä, joten ne eivät sisälly toimitukseen.

Chapter 8, Connecting pipes to the mixer (see the pipe manufacturer's installation instructions) (Eng)

Pipes to and from the mixer are to be connected according to figure 8-1. Connection couplings (4) are dependent on the brand and type of pipe and are therefore not supplied.

Bild / Bilde / Kuva / Figure 8-1



(Sve)

1. Vinkel R15x15 nippelände (medlevereras blandaren).
2. Excenter R15x15 nippelände (medlevereras blandaren).
3. Excenter R20x15 nippelände (medlevereras blandaren).
4. Kopplingsset 15x aktuellt rör (medlevereras ej).
5. Anslutningsrör 16x2,2 rör i rör RSK 8553584 (medlevereras ej).
6. Vinkel 20x15 nippelände (medlevereras blandaren).
7. Planpackning (medlevereras blandaren).

(Suomi)

1. Nipallinen kulmaliitin R15x15 (toimitetaan hanan mukana).
2. Nipallinen epäkeskoliitin R15x15 (toimitetaan hanan mukana).
3. Nipallinen epäkeskoliitin R20x15 (toimitetaan hanan mukana).
4. Liitinsarja 15x putkelle (ei sisälly toimitukseen).
5. Liitosputki 16x2,2 putki putkessa RSK 8553584 (ei sisälly toimitukseen).
6. Nipallinen kulmaliitin 20x15 (toimitetaan hanan mukana).
7. Tasotiiviste (toimitetaan hanan mukana).

(Nor)

1. Vinkel R15x15 nippelende (medfølger blandebatteriet).
2. Eksenter R15x15 nippelende (medfølger blandebatteriet).
3. Eksenter R20x15 nippelende (medfølger blandebatteriet).
4. Koblingssett 15x aktuellt rør (medfølger ikke).
5. Koblingsrør 16x2,2 rør-i-rør RSK 8553584 (medfølger ikke).
6. Vinkel 20x15 nippelende (medfølger blandebatteriet).
7. Pakning (medfølger blandebatteriet).

(Eng)

1. Elbow R15x15 nipple end (supplied with the mixer).
2. Offset R15x15 nipple end (supplied with the mixer).
3. Offset R20x15 nipple end (supplied with the mixer).
4. Coupling set 15x requisite pipe (not supplied).
5. Connection pipe 16x2.2 pipe-in-pipe RSK 8553584 (not supplied).
6. Elbow 20x15 nipple end (supplied with the mixer).
7. Flat seals (supplied with the mixer).

Kap 9, Montering av boxens lock (Sve)

Locket ska monteras innan tätskiktsarbetet påbörjas.



De båda tätningarringarnas läge ska kontrolleras med avseende på rätt placering i lockets spår.

Locket trycks ner i boxens låda så att lockets fläns ligger dikt mot väggskivan. Locket skruvas fast med växelvis dragning av de fyra bipackade skruvarna enligt **bild 9-1**.

Kap. 9, Montering av lokket til boksen (Nor)

Lokket skal monteres før tetningsarbeidet begynner.



Det er viktig å kontrollere at begge tetningsringene er korrekt plassert i sporet til lokket.

Lokket trykkes ned i boksen slik at flensen til lokket ligger mot veggplaten. Lokket skrues fast gjennom vekselvis skruing av de fire vedlagte skruene som vist på **bilde 9-1**.

Osa 9, Kotelon kannen asennus (Suomi)

Kansi asennetaan ennen tiivistämistä.



Molempien o-renkaiden sijainti tarkistetaan, jotta ne ovat oikein kannen kierteissä.

Kansi painetaan koteloon kiinni niin, että kannen reuna on seinälevyä vasten. Kansi kiinnitetään neljällä pakkauksen mukana tulevalla ruuvilla vuorotellen kiristäen **kuvan 9-1** mukaisesti.

Chapter 9, Installation of the box cover (Eng)

The cover needs to be fitted before starting the work on waterproofing.



The position of both sealing rings must be checked with regard to the correct placement in the groove on the cover.

The cover is press down into the box so that the cover flange lies against the wall board. The cover is screwed in position by tightening the four enclosed screw crosswise as set out in **figure 9-1**.

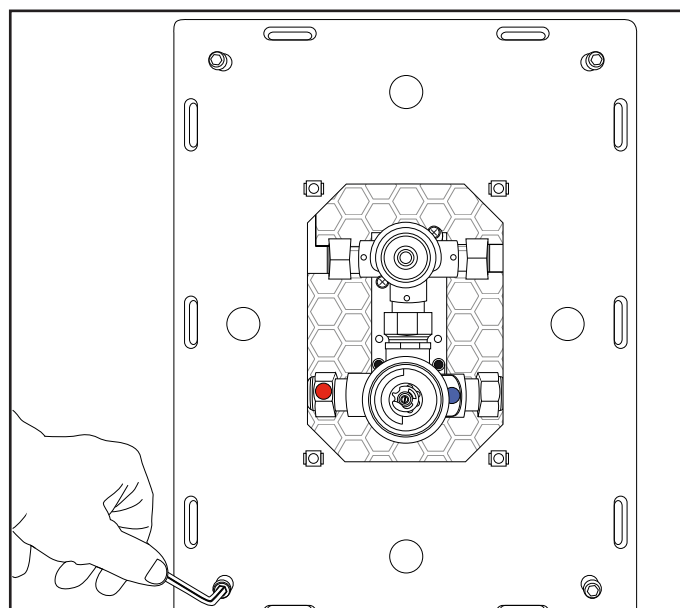


Bild / Bilde / Kuva / Figure 9-1

Kap 10, Tätskikt (Sve)

Tätskikt ska anslutas till boxens lock enligt **bild 10-1**. Observera att tätskiktet ska avslutas ca 2 cm från öppningen i boxens lock. Detta gäller både folie- och rollade system. Rör genomföringar genom väggar med tätskikt förses med rörmanschetter enligt bilderna **10-2** och **10-3**.

De fabrikat och typ av tätskikt som hittills är godkända för anslutning till T-Box 2.0 Small framgår av bild 10-4. För uppdaterad lista av godkända tätskikt, se Tapwells hemsida.

Boxens lock levereras med ruggad yta för maximal vidhäftning mellan tätskikt och lock. Före montering av tätskiktet ska den ruggade ytan rengöras med rengöringsmedel som rekommenderas av tätskiktsleverantören. Ansvar för att tätskiktet monteras enligt denna anvisning samt på det sätt och med de material som godkännandet avser åligger tätskiktsentreprenören.

Kap. 10, Tetningsjikt (Nor)

Tetningssjikt skal festes til lokket som vist på **bilde 10-1**. Merk at tetningssjiktet skal avsluttes ca. 2 cm fra åpningen i lokket til boksen. Dette gjelder både folierte og rullede systemer. Rørpassasjer gjennom vegger med tetningssjikt monteres med rørmansjetter som vist på bildene **10-2** og **10-3**.

Merkene og typene vanntetting som så langt er godkjent for tilkobling til T-Box 2.0 Small er vist i figur 10-4. For en oppdatert oversikt over godkjente tetningssjikt, se hjemmesiden til Tapwell.

Lokket til boksen leveres med en ru overflate for maksimal vedheft mellom tetningsmasse og lokk. Før montering av tetningssjiktet skal den ru overflaten rengjøres med et vaskemiddel anbefalt av leverandøren av tetningssjikt. Ansvar for å montere tetningssjiktet et i henhold til denne instruksjonen og på en måte og med materialer som godkjent hviler på entreprenøren som monterer tetningssjiktet.

Osa 10, Tiivistäminen (Fin)

Vedeneristys liitetään kotelon kanteen **kuvan 10-1** mukaisesti. Huomaa, että vedeneristys lopetetaan noin 2 cm kotelon kannen aukosta. Tämä koskee sekä kalvoa että telalla levitettävää tiivistettä. Putkien läpiviennit seinissä tiivistetään putkimanse-teilla kuvien **10-2** ja **10-3** mukaisesti.

Kuvassa 6-4 on esitetty tähän mennessä T-Box 2.0 Small -liitäntään hyväksytyt vedeneristysmateriaalien merkit ja tyypit. Katso Tapwellin sivustosta tietoa hyväksytyjen vedeneristeiden luettelon mahdollisista päivityksistä.

Kotelon kannen pinta on karhea, jotta vedeneristys ja kansi kiinnittyvät mahdollisimman hyvin. Karhea pinta on puhdistettava. On vedeneristysurakoitsijan vastuulla asentaa vedeneristys näiden ohjeiden mukaisesti hyväksytyillä materiaaleilla.

Chapter 10, Waterproofing membrane (Eng)

The waterproof membrane must be connected to the cover as set out in **figure 10-1**. Note that the waterproof membrane should end approx. 2 cm from the opening in the box cover. This applies to both foil and rolled systems. Pipe penetrations through walls with waterproof membrane must be fitted with pipe sleeves as shown in the figures **10-2** and **10-3**.

The brands and types of waterproofing that have so far been approved for connection to T-Box 2.0 Small are shown in Figure 6-4. For the most current list of approved waterproof membranes, see Tapwell's website.

The box cover comes with a roughened surface for maximum adhesion between the waterproof membrane and the cover. The roughened surface needs to be cleaned with a cleaning agent recommended by the membrane manufacturer prior to the installation of the membrane.

Responsibility for installing the membrane according to this instruction and in the manner and with the materials specified in the approval rests on the waterproof membrane contractor.

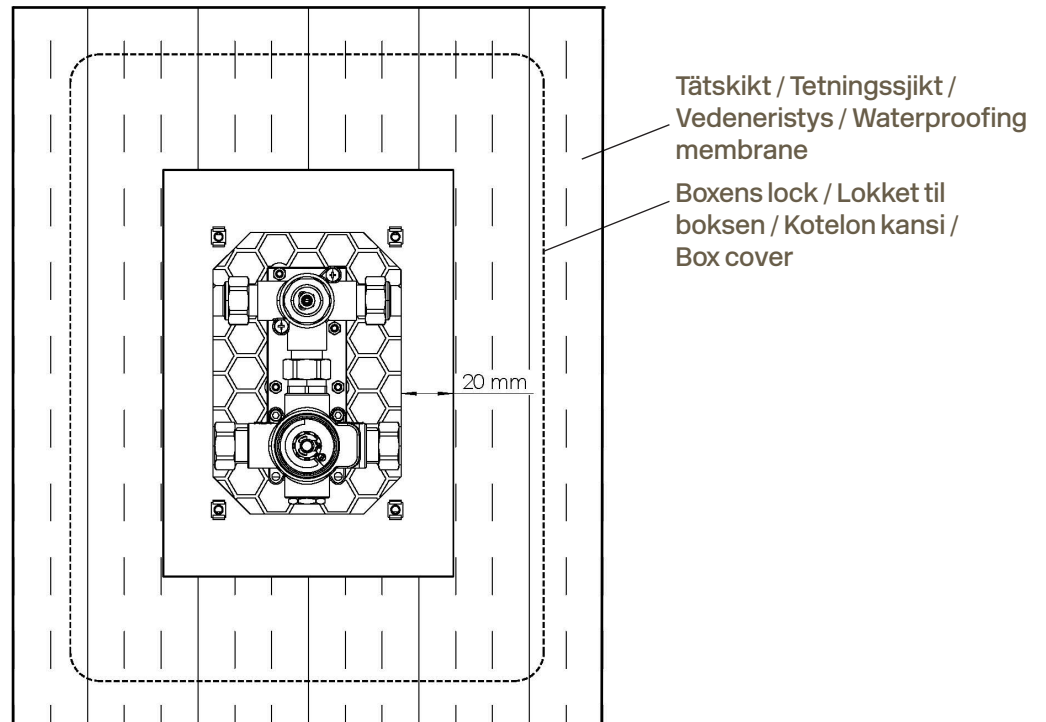


Bild / Bilde / Kuva / Figure 10-1

Tättskikt / Tetningssjikt / Vedeneristys / Waterproofing membrane

Rörmanschett / Rørmansjett / Putkimansetti / Pipe sleeve

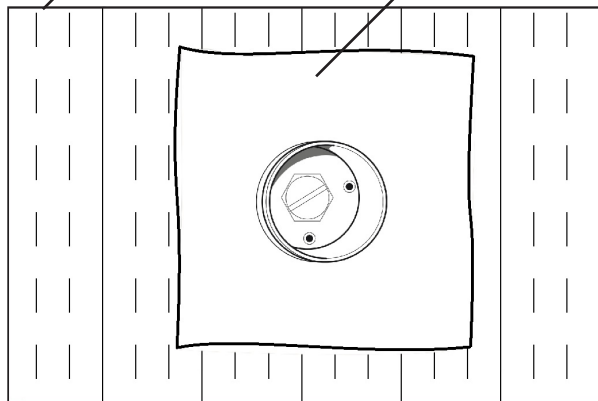


Bild / Bilde / Kuva / Figure 10-2

Tättskikt / Tetningssjikt / Vedeneristys / Waterproofing membrane

Rörmanschett / Rørmansjett / Putkimansetti / Pipe sleeve

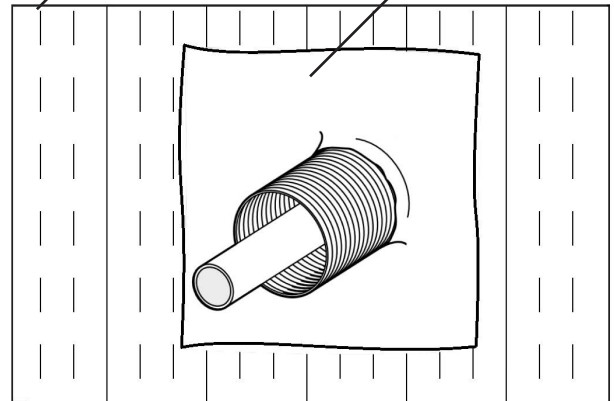


Bild / Bilde / Kuva / Figure 10-3

Adda F-System	Hey' di Folie Standard	PCI - VG 2014
Adda R-System	Kerasafe+ Folie System V	SCHÖNOX Folie 2
Alfix Folie system	LIP Foliesystem 27	SOPRO AEB 640
Alfix Rollade system	LIP VS30 System 17	SOPRO FDF 527
Ardex Tricom / 7+8	Litex Membranduk	TarkoDry Wall 1,2 mm
Bostik Pro VTvF-X	Mapeguard WP200	Weber TEC Dispersionssystem
Centro TM#2K System	Mapeguard WP90	Weber TEC Foliesystem
Centro TM#F System	Mira SE1A	Zebra System F1
FF System Folie 1-K/2-K	Mira SE2	Zebra System R ²

Bild / Bilde / Kuva / Figure 10-4

Kap 11, Montering av blandare i boxen innan platsättning (Sve)

Detaljer för färdigmontering av blandare BOX 7268 ROUND och BOX 7368 ROUND ingår i boxens leverans men i separat förpackning och med önskad ytbehandling.

Montera förlängningsdelarna till båda vreden genom att skruva fast den på blandaren enligt **bild 11-1**. Frontplattan skruvas fast enligt **bild 11-2** och de utstickande blandardelarna maskeras enligt **bild 11-3**.

Kap. 11, Montering av blandebatteriet i boksen før flislegging (Nor)

Detaljer for komplett montering av blandebatteri BOX 7268 ROUND og BOX 7368 ROUND er inkludert i esken, men i separat emballasje og med ønsket overflatebehandling.

Monter forlengelsesdelene til begge vriderne ved å skru dem fast på blandebatteriet i henhold til **bilde 11-1**. Frontplaten skrues fast i henhold til **bilde 11-2**, og de utstikkende delene av blandebatteriet maskeres i henhold til **bilde 11-3**.

Osa 11, Sekoittimen asentaminen laatikkoon ennen laitoitusta (Suomi)

BOX 7268 ROUND ja BOX 7368 ROUND -hanojen loppuasennuksen yksityiskohdat sisältyvät toimitukseen, mutta ne ovat erillisessä pakkauksessa ja halutulla pintakäsittelyllä.

Asenna molempien säätönappien jatko-osat kiinnittämällä ne sekoittajaan **kuvan 11-1** mukaisesti. Etulevy kiinnitetään **kuvan 11-2** mukaisesti ja ulkonevat sekoittajan osat suojataan **kuvan 11-3** mukaisesti.

Chapter 11, Installing the mixer in the box before tiling (Eng)

Parts to complete the installation of BOX 7268 ROUND and BOX 7368 ROUND are included with the box but in a separate packet and with the desired surface finish.

Install the extension parts for both handles by screwing them onto the mixer according to **figure 11-1**. The front plate is fastened according to **figure 11-2**, and the protruding mixer components are masked according to **figure 11-3**.

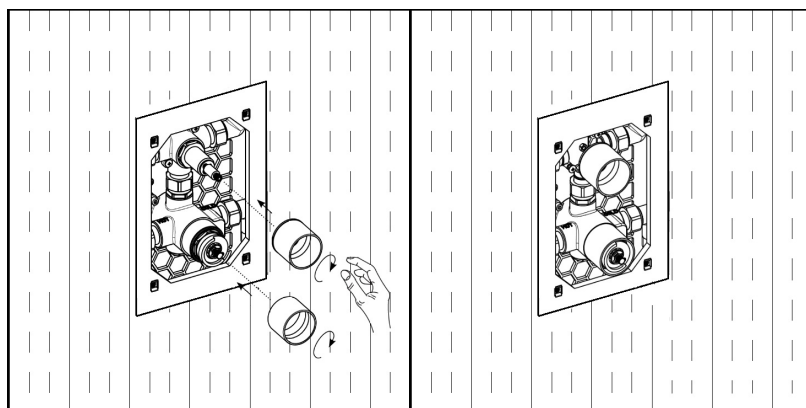


Bild / Bilde / Kuva / Figure 11-1

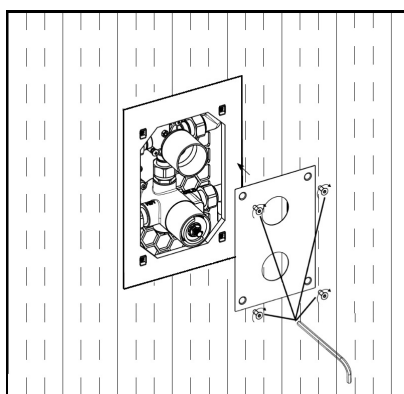


Bild / Bilde / Kuva / Figure 11-2

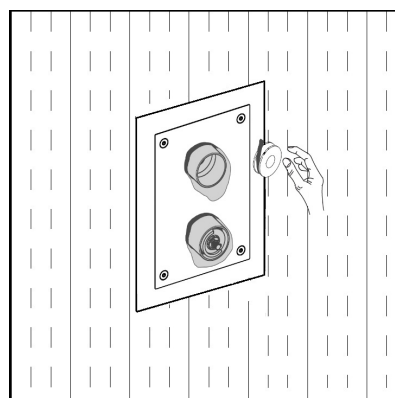


Bild / Bilde / Kuva / Figure 11-3

Kap 12, Täthetsprovning (Sve)

Täthetsprovning efter blandarmontage i befintlig installation ska utföras med installationens drifttryck. Täthetsprovning i nybyggnad ska utföras enligt anvisningar i objektets tekniska beskrivning. Provningarna ska utföras med vatten av dricksvattenkvalitet och ska dokumenteras.

Kap. 12, Lekkasjeindikasjon (Nor)

Lekkasjetesting etter montering av blandebatteri i eksisterende installasjon skal utføres med installasjonens driftstrykk. Lekkasjeindikasjon i nybygg skal utføres i henhold til anvisninger i den tekniske beskrivelsen. Testene skal utføres med vann av drikkevannskvalitet og skal dokumenteres.

Osa 12, Tiivistarkastus (Suomi)

Kun hana on asennettu olemassa olevaan järjestelmään, tiivistarkastus tulee tehdä järjestelmän käyttöpainella. Uudisrakennuksessa tiivistarkastus tulee tehdä teknisten tietojen ohjeiden mukaisesti. Tarkastus tulee tehdä juomakelpoisella vedellä ja se tulee dokumentoida.

Chapter 12, Leakage testing (Eng)

Leakage test the mixer installation in existing assemblies at the system's operating pressure. Leakage testing in new builds must be performed according to the instructions in the object's technical description. Testing is performed using water of drinking water quality and is to be documented.

Kap 13, Plattsättning och slutmontering av blandare (Sve)

När blandaren är korrekt monterad på inbyggnadsboxen, kan plattsättningen påbörjas. Den sammanlagda tjockleken för ytskikt och fästmassa måste överstiga 3 mm och får inte överstiga 18 mm. Det övre måttet är avgörande för att reglerdelarna till blandaren ska kunna monteras enligt **bild 13-1**. Mät noggrant innan plattsättning påbörjas. Använd för tätskiktet avsedd fästmassa. Observera att cementbaserad fästmassa inte ska strykas direkt på blandarens installationsplåt. På denna yta ska istället ett bygglim appliceras, enligt **bild 13-2**. När fästmassan har härdat kan de synliga delarna monteras enligt **bild 13-3**. Kontrollera att alla delar sitter stadigt.

Kap. 13, Flislegging og sluttmontering av blandebatteri (Nor)

Når blandebatteriet er korrekt montert på innbyggingsboksen, kan flisleggingen påbegynnes. Den samlede tykkelsen på overflatebelegg og festemasse må være minst 3 mm og ikke overstige 18 mm. Den øvre grensen er avgjørende for at reguleringsdelene til blandebatteriet skal kunne monteres i henhold til **bilde 13-1**. Mål nøye før flisleggingen påbegynnes. Bruk festemasse som er beregnet for tettesjikt. Vær oppmerksom på at sementbasert festemasse ikke skal påføres direkte på blandebatteriets installasjonsplate. På denne overflaten skal det i stedet påføres et bygglim, i henhold til **bilde 13-2**. Når festemassen har herdet, kan de synlige delene monteres i henhold til **bilde 13-3**. Kontroller at alle deler sitter godt fast.

Osa 13, Laatoitus ja sekoittajan loppuasennus (Suomi)

Kun sekoitin on asennettu oikein uppoasennusrasiaan, laatoitus voidaan aloittaa. Pintamateriaalin ja kiinnityslaastin yhteenlasketun paksuuden on oltava vähintään 3 mm eikä se saa ylittää 18 mm. Yläraja on ratkaiseva, jotta sekoittimen säätöosat voidaan asentaa **kuvan 13-1** mukaisesti. Mittaa huolellisesti ennen laatoituksen aloittamista. Käytä vedeneristykseen tarkoitettua kiinnityslaastia. Huomaa, että sementtipohjaista kiinnityslaastia ei saa levittää suoraan sekoittimen asennuslevylle. Tälle pinnalle tulee sen sijaan levittää rakennusliimaa **kuvan 13-2** mukaisesti. Kun kiinnityslaasti on kovettunut, näkyvät osat voidaan asentaa **kuvan 13-3** mukaisesti. Tarkista, että kaikki osat ovat tukevasti paikoillaan.

Chapter 13, Tiling and final installation of mixer (Eng)

When the mixer is correctly installed on the concealed box, tiling can be started. The combined thickness of the surface layer and fixing compound must exceed 3 mm and must not exceed 18 mm. The maximum dimension is critical to ensure that the mixer control components can be installed according to **figure 13-1**. Measure carefully before starting the tiling work.

Use a fixing compound intended for waterproofing systems. Note that cement-based fixing compound must not be applied directly to the mixer installation plate. Instead, a construction adhesive must be applied to this surface according to **figure 13-2**. Once the fixing compound has cured, the visible components can be installed according to **figure 13-3**. Check that all components are securely fitted.

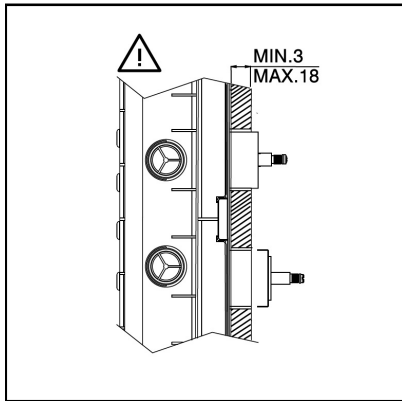


Bild / Bilde / Kuva / Figure 13-1

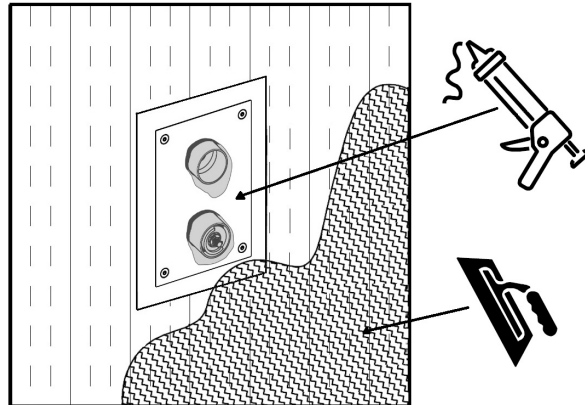


Bild / Bilde / Kuva / Figure 13-2a

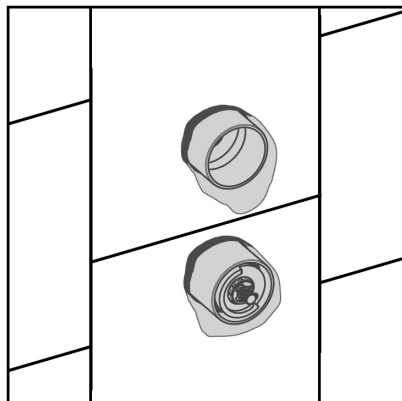


Bild / Bilde / Kuva / Figure 13-2b

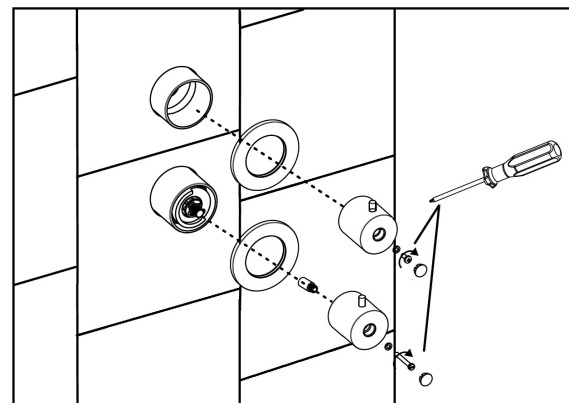


Bild / Bilde / Kuva / Figure 13-3

Kap 14, Service och underhåll (Sve)

Det löpande underhållet, såsom rengöring och eventuellt utbyte av termostatsats eller omkastare sker enkelt från utsidan. Det finns inget behov av att komma åt blandaren via inbyggnadsboxens insida.

Vid service där åtkomst till blandarens anslutningar krävs, ska kakelplattor avlägsnas enligt tätskiktstillverkarens anvisningar för att säkerställa korrekt hantering av tätskiktets skarvar och reparationer. Täcklocket som sitter bakom den keramiska beklädnaden har en storlek på 220 mm i höjd och 150 mm i bredd, vilket möjliggör tillräcklig åtkomst för service av anslutningar.

Kap. 14, Service og vedlikehold (Nor)

Det løpende vedlikeholdet, som rengjøring og eventuelt utskifting av termostatinnsett eller omkaster, utføres enkelt fra utsiden. Det er ikke nødvendig å få tilgang til blandedbatteriet via innsiden av innbyggingsboksen.

Ved service der tilgang til blandedbatteriets tilkoblinger er nødvendig, skal fliser fjernes i henhold til tettesjiktprodusentens anvisninger for å sikre korrekt håndtering av tettesjiktets skjøter og reparasjoner. Dekklokket som er plassert bak den keramiske bekleddingen har en høyde på 220 mm og en bredde på 150 mm, noe som gir tilstrekkelig tilgang for service av tilkoblingene.

Osa 14, Huolto ja ylläpito (Suomi)

Jatkuva huolto, kuten puhdistus sekä tarvittaessa termostaattipatruunan tai vaihtoventtiilin vaihto, voidaan suorittaa helposti ulkopuolelta. Sekoittimeen ei tarvitse päästä käsiksi uppoasennusrasian sisäpuolelta.

Huoltotöissä, joissa tarvitaan pääsy sekoittimen liitäntöihin, laatat on poistettava vedeneristeen valmistajan ohjeiden mukaisesti, jotta vedeneristyksen saumat ja korjaukset voidaan käsitellä oikein. Keraamisen verhouksen takana olevan suojakannen mitat ovat 220 mm korkeudelta ja 150 mm leveydeltä, mikä mahdollistaa riittävän pääsyn liitäntöjen huoltoa varten.

Chapter 14, Service and maintenance (Eng)

Routine maintenance, such as cleaning and possible replacement of the thermostatic cartridge or diverter, can be easily carried out from the outside. There is no need to access the mixer from inside the concealed box.

For service operations requiring access to the mixer connections, tiles must be removed in accordance with the waterproofing manufacturer's instructions to ensure correct handling of waterproofing joints and repairs. The cover plate located behind the ceramic cladding measures 220 mm in height and 150 mm in width, providing sufficient access for servicing the connection.